**16. 4. 2021, 7. hodina, 7. zápis**

**Slovosled ve znakovém jazyce**

* slovosled v ČZJ – neexistuje moc materiálů → 2 výzkumy:
* 2005 – seminární práce, která vznikla na ČNES
* 2013 – diplomová práce Jitky Kubišťové *Výzkum slovosledných tendencí v českém znakovém jazyce* (<https://is.cuni.cz/webapps/zzp/detail/109060>)
* **Seminární práce z roku 2005**
* 8 studentů – součástí Mgr. Nováková + i další neslyšící studenti
* původně téma slovosled v ČZJ = velmi široké téma → zúžení na **pořadí slovesa a jeho argumentu**
* inspirace podobnými výzkumy ve světě v jiných znakových jazycích
* **Výzkum slovosledu v Honkongském ZJ**
* základní slovosled – S-V-O
* respondenti byli ve dvojicích
* respondentům byly předkládány dvojice obrázků – respondent A zaznakoval, co je na jednom obrázku → respondent B měl vybrat ze dvojice obrázků, který obrázek respondent A popisuje
* **3 základní skupiny sloves:**
1. **PŘEVRATITELNÁ SLOVESA** → je **možná zájmena subjektu a objektu** – např. v angličtině *Boy kisses girl. / Girl kisses boy.* → obě věty dávají smysl
2. **NEPŘEVRATITELNÁ SLOVESA** → **není možné zaměnit subjekt a objekt** – např. *Muž fotil dům.* – nelze zaměnit S a O → *Dům fotil muže.* – nelogické, nedává smysl
3. **EXISTENCIÁLNÍ STRUKTURY** – např. *je* → Na stole *je* miska s ovocem.
* seminární práce z roku 2005 – inspirace výzkumem v HZJ
* **10 respondentů, 17 obrázků** (obrázky rozděleny do skupin podle typy sloves: převratitelná, nepřevratitelná, existenciální struktury)
* metodologie – trochu odlišná od výzkumu hongkongského znakového jazyka
* studenti na kameru zaznamenávali, jakým způsobem respondenti popisovali, co je na obrázku
* neslyšící často vymýšleli celý příběh k obrázku – ve výzkumu šlo ale jen o pořadí subjektu, objektu a predikátu
1. **PŘEVRATITELNÁ SLOVESA**
* hongkongský znakový jazyk: S-V-O
* český znakový jazyk: **důležité, zda je objekt aktivní nebo pasivní**
	+ aktivní objekt: O-V-S-V → KRÁLÍK BĚŽET PES HONIT-HO
	+ pasivní objekt: S-O-V → MÁMA u DCERA ČESAT
1. **NEPŘEVRATITELNÁ SLOVESA**
* hongkongský znakový jazyk: S-O-V nebo S-V-O
* český znakový jazyk:
* S-V-O-V – na konci věty opakování slovesa/jeho zpřesnění klasifikátorem → CHLAPEC JÍST POLEVÉKA JÍST-POLÉVKU (KLF)
* S-O-V → DÍVKA ZRCADLO MÝT
* S-V-O → v ČZJ je tolik neobjevovalo
1. **EXISTENCIÁLNÍ STRUKTURY**
* stejné v ČZJ i hongkongském ZJ → určení prostoru-S-V
* **Diplomová práce Jitky Kubišťové**
* zaměřit se na 5. a 6. kapitolu
* narážíme na **topikalizaci** (viz přednáška s prof. Macurovou)
* v ČZJ – signály jiné než např. v ASL (doširoka otevřené oči, pohyb vpřed – na rozdíl od ASL)
* mladší generace – topkalizace mnohem častější
* metodologie – používala krátká videa Laurela a Hardyho → neslyšící popisovali, co ve videu viděli
* celkem 700 struktur
* zaměřovala se na oznamovací věty → uvědomila si, že **velkou roli hraje typ slovesa** – typ slovesa ovlivňuje slovosled
* podobné výsledky jako seminární práce
* modální slovesa – říkáme si, že je na konci věty, ale Kubišťová zjistila, že to není pravidlem – např. CHTÍT, MUSET, NEMUSET – především u CHTÍT
* MUSET, NEMUSET – v nasbíraném materiálu se objevilo málo

**Nominálních skupiny**

* vždy přídavné jméno před subjektem, číslo před jménem – zajímavé, předpokládalo se, že slovosled je opačný

**Objekt výsledkem děje**

* nejprve sloveso, poté předmět např. PÉCT KOLÁČ (× KOLÁČ KRÁJET)
* KOŠILE ŽEHLIT (košile existuje už před žehlením) × UŠÍT KOŠILE (košile je výsledkem děje)
* slovosledu už jsme se dotýkali u tázacích výrazů, určení času (vždy na prvním místě), určení místa (také vždy na prvním místě)
* nejprve PUČ, poté PUM (v ojedinělých případech naopak)

**Spirála**

* postupujeme od toho nejobecnějšího k nejkonkrétnějšímu – HRNEK ZELENÝ TYP KERAMICKÝ (že je zelený vidíme na první pohled, materiál až později)
* KOČKA ČERNÝ BABIČKA JEJÍ
* Zprávy v ČZJ – český text např. uvádí nejprve město, světovou stranu, poté stát → v ČZJ uplatnění spirály – nejprve země – světová strana – konkrétní oblast
* nejprve téma, až poté o čem se mluví → napomáhá porozumění

**Komentář k 5. úkolu – slovosled**

* nikdy **neexistuje jediné správné řešení** – pokud dodržíme základní pravidla, pořád máme několik různých variant
* **1. VĚTA: Koupila jsem si novou knihu, kterou si chci přečíst, ale nemůžu, protože nemám čas.**

TA KNIHA NOVÁ JÁ CHTÍT ČÍST – KOUPIT – ČÍST NIC DŮVOD ZANEPRAZDNĚNÝ.

* topikalizace

JÁ KNIHA NOVÁ KOUPIT PLÁN CHTÍT ČÍST ALE SZ (nemoct) DŮVOD NEMÁM ČAS.

* používali jsme slovosled ČAS NEMÍT – jedná se o ustálené spojení, upřednostňuje se plynulost projevu → **správný slovosled NEMÍT ČAS**
* dobře jsme používali pořadí v nominálních skupinách – např. KNIHA NOVÁ
* **2. VĚTA: Nedám ti bonbon, dokud mi neřekneš, co se tam stalo.**

JÁ BONBON NEDAT PRVNÍ ŘÍCT(mně) CO STALO BYLO TAM CO.

* často jsme požívali podmínkovou větu – dám ti bonbón, ale řekni mi nejdřív, co se stalo
* je to možné, různé způsoby
* objevuje se tu PRVNÍ – běžně se užívá v ČZJ
* **3. VĚTA: Když jsem jela v pondělí po dálnici do Prahy, stala se tam autonehoda, kvůli které se vytvořila kolona, a já tam čekala dvě hodiny.**

JÁ PONDĚLÍ AUTO (ŘÍDIT) DÁLNÍCE DO PRAHY KOLONA 2 HODINY KLF: kolona+volant(otraveně) KVŮLI VPŘED AUTONEHODA.

JÁ PONDĚLÍ AUTO (ŘÍDIT) DÁLNICE DO PRAHY STALO AUTONEHODA UŽ KOLONA 2 HODINY KLF: kolona

* první se musí objevit časový rámec
* DÁLNICE DO PRAHY – ustálené spojení znaků, slovosled je pevně daný, nemění se
* může být i DÁLNICE SMĚR PRAHA – slovosled je pořád stejný
* **4. VĚTA: České dráhy objednaly 20 nových dálkových vlaků za 12,5 miliardy korun.**

ČESKÁ DRÁHA OBJEDNAT KOUPIT VLAK NOVÝ TYP DALEKO VLAK 20 KUSŮ CENA CELKEM 12,5 MILIARDY KORUN.

* přidán znak KUSŮ
* za znak CENA se hodí přidat znak CELKEM
* **5. VĚTA: Zoologické zahrady se po více než čtvrt roce připravují na pondělní otevření.**

ZOO BYLO BĚHEM 3MĚSICE PŘES ZAVŘENO TED BUDE TENTO PONDĚLÍ OTEVŘENO, PROTO TED PŘIPRAVA.

* volili jsme různé způsoby toto se Mgr. Novákové zdálo nejlepší
* někdo používal doslova čtvrt roku – v ČZJ se to nepoužívá
* velmi důležitý pohyb horní částí těla – pohyb před a vzad
* může být ALE PLÁN BLÍZKÁ-BUDOUCNOST PONDĚLÍ OTEVŘENO – do té věty se ale musí ještě vložit to, že se připravují (to nejde nahradit jen výrazem PLÁN)
* nemusíme se bát informace opakovat, v ČZJ je to běžné – např. na konci se může zopakovat BUDE OTEVŘENO

**Úkol:** viz Moodle